



**Waterville**  
PROXIMITÉ HUMAINE. PROXIMITÉ URBAINE.

**Bulletin municipal**  
**Municipal Newsletter**

# La Source

Édition de avril & mai 2023

April & May 2023 Edition

Vol. 15 - No 2



## Sommaire / Summary

Nouvelles du conseil	3 - 4
Informations municipales	5 - 6 - 7
Inspecteur mun., rég. et permis	8 - 9
Encourageons nos annonceurs	10 - 11
Unis pour la cause	12 - 13
CCCW	14
Maison des jeunes	15
FADOQ	16
Fête des voisins	17
Sécurité civile	18
Transport récréatif	19
Avis de décès	19



(voir page 17)



**Nathalie Dupuis** Maire/Mayor



**Philippe-David Blanchette**  
Conseiller / Councillor No 1



**Gaëtan Lafond**  
Conseiller / Councillor No 2



**Karl Hunting**  
Conseiller / Councillor No 3



**Gordon Barnett**  
Conseiller / Councillor No 4



**Véronique Blais**  
Conseillère / Councillor No 5



**René Bessette**  
Conseiller / Councillor No 6

**Directrice générale et greffière-trésorière /**  
General Manager & Clerk-Treasurer  
Nathalie Isabelle, dg@waterville.ca

**Adjointe administrative et greffière-trésorière adjointe /**  
Administrative Assistant and Clerk-Treasurer  
Christine Roy, adm@waterville.ca

**Agente administrative et à la communication**  
Administrative Assistant and Communication  
Jacinthe Grenier, agente@waterville.ca

**Secrétaire / Secretary**  
Chantal Lennon, chantal@waterville.ca

**Inspecteur municipal / Municipal inspector**  
Stéphane Raymond, inspecteur@waterville.ca

Conception graphique : Duokom  
Impression / Printing: M.B.G. Production



**Bureau municipal** (Hôtel de ville)  
170, rue Principale Sud,  
Waterville, Québec, J0B 3H0  
**Tél. : 819 837-2456**  
**Télecopieur/Fax: 819 837-0786**  
Internet : www.waterville.ca  
adm@waterville.ca



**819 837-2789**  
Travaux publics (24 h)

**Horaire de l'Hôtel de ville :**

Lundi Monday	Mardi Tuesday	Mercredi Wednesday	Judi Thursday	Vendredi Friday
9 h à 12 h	9 h à 12 h	Fermé/Closed	9 h à 12 h	Fermé/Closed
13 h à 16 h	13 h à 16 h		13 h à 16 h	

Les numéros important	
Urgences / Emergency	911
Le service incendie / Fire Services	911
SQ/Police	819 849-4813
Le CLSC	819 849-4876
CSSS de la MRC de Coaticook	819 849-9102
CHUS	819 346-1110
Travaux publics (24 h)	819 837-2789
Bureau de poste Post Office	819 837-2988
Contrôle des animaux	819 821-4727
La Ressourcerie	819 804-1018
Écocentre et site d'enfouissement	819 849-9479
L'Aide communautaire · Community Aid	819 821-4779
Centre communautaire	819 837-0275
centrecommunautairewaterville@gmail.com	

Les loisirs et la culture	
Club de Golf	819 837-2966
Loisirs Waterville	loisirswaterville@gmail.com
Parc Huntingville / Park	819 562-6178
Patrimoine Ascott Heritage	819 346-6746
La Maison des Jeunes	
Youth Center	819 408-3103
Parc Minier Capelton	819 346-9545
La bibliothèque / Library	819 837-0557
FADOQ	819 837-2572
HLM de Waterville :	
Raynald Drolet	819 849-6238

**DÉPUTÉE PROVINCIALE : Geneviève HÉBERT**

députée de la circonscription Saint-François  
373, rue King Est | 2<sup>e</sup> étage, suite 203-B  
Sherbrooke (Québec) J1G 1B4

Tél. : **819 674-6470**  
saint-francois@lacaq.net






**DÉPUTÉE FÉDÉRALE : Marie-Claude BIBEAU**

Marie-Claude.Bibeau@parl.gc.ca  
Députée fédérale Compton-Stanstead  
MP Compton-Stanstead

**Bureau de circonscription - Constituency Office**

175 boul. Queen, bur. 204,  
Sherbrooke (QC), Canada J1M 1K1  
Tél. : **819 347-2598**

**TARIFS PUBLICITAIRES 2023**

	1 parution	5 parutions
 <b>3 5/8 X 1 1/3 po</b> Carte d'affaires Business cards size	27 \$	120 \$
 <b>3 5/8 X 2 5/16 po</b> Carte d'affaires extra Business cards extra	45 \$	165 \$
 <b>3 5/8 X 4 5/8 po</b> 1/4 de page vertical	60 \$	200 \$
 <b>7 1/2 X 2 po</b> Bannière / Banner 1/4 de page horizontal	60 \$	200 \$
 <b>7 1/2 X 1 1/3 po</b> Bannière / Banner 1/6 de page horizontal	45 \$	165 \$

communiquez avec  
**Chantal Lennon 819-837-2456**  
ou à [lasource@waterville.ca](mailto:lasource@waterville.ca)

**Avis à tous les organismes  
et annonceurs de La Source**  
Veuillez prévoir l'annonce  
de vos activités en conséquence.

Date de tombée	Date de publication
8 mai 2023	29 mai 2023
7 août 2023	5 septembre 2023
6 novembre 2023	27 novembre 2023

## Calendrier 2023

### Séances régulières du conseil municipal

À  
19 h

- Lundi, 3 avril
- Lundi, 1<sup>er</sup> mai
- Lundi, 5 juin
- Mardi, 4 juillet
- Lundi, 14 août
- Mardi, 5 septembre
- Lundi, 2 octobre
- Lundi, 6 novembre
- Lundi, 4 décembre

## DÉCISIONS DU CONSEIL

du mois de **décembre 2022**

Décisions du Conseil : Consultez en ligne les versions complètes des procès-verbaux du conseil municipal : [http://waterville.ca/fr/affaires\\_municipales/assemblee.shtml](http://waterville.ca/fr/affaires_municipales/assemblee.shtml)

En vertu de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (LAU), la municipalité a adopté le projet de règlement n°666 intitulé : « Règlement numéro 666 relatif à la démolition d'immeubles » visant les immeubles patrimoniaux, cités, situés dans un site patrimonial cité ou inscrits dans un inventaire du patrimoine adopté par la MRC.

En concordance avec le règlement no 666 relatif à la démolition d'immeubles, un comité de démolition est formé. Il est formé des membres du conseil pour la durée de leur mandat. René Bessette est nommé président du Comité de démolition.

### LE CONSEIL A **ADOPTÉ**

- **D'octroyer** un rabais aux familles de Waterville pour l'inscription de leurs enfants au camp Kionata pour l'été 2023. Du rabais de 47\$/par enfant par semaine pour les enfants résidents à Waterville. De plus, le conseil s'appuie sur les orientations de la Politique famille de Waterville et accorde une aide supplémentaire adaptée pour favoriser l'accès au camp de jour Kionata aux familles nombreuses de Waterville. Ce rabais sera pour l'été 2023 :
  - **20\$ par semaine d'inscription pour le deuxième enfant;**
  - **25\$ par semaine d'inscription pour le troisième enfant;**
  - **30\$ par semaine d'inscription pour le quatrième enfant et suivants.**
- **D'octroyer** le contrat de balayage de rues à Les Entretiens Yannick Jean (2012) inc. pour la somme de 8 895.00 \$ plus taxes pour l'année 2023.
- **CONSIDÉRANT** QUE l'entente portant sur l'utilisation des équipements de loisirs et de culture avec la Ville de Coaticook est venue à échéance le 31 décembre 2022, **d'approuver** le projet d'entente transitoire de 1 an sur le partage des coûts relatifs aux équipements de loisirs et subventions régionales aux associations sportives et de loisirs, présenté par la Ville de Coaticook.

## DECISIONS OF THE COUNCIL

for the month of **December 2022**

Decisions of the Council View full versions of City Council minutes and by-laws online: [http://waterville.ca/fr/affaires\\_municipales/assemblee.shtml](http://waterville.ca/fr/affaires_municipales/assemblee.shtml)

Pursuant to the Act respecting land use planning and development (LAU), the municipality has adopted draft by-law no. 666 entitled: "Bylaw no. 666 relating to the demolition of buildings" concerning heritage buildings, cited buildings, buildings located in a cited heritage site or buildings listed in a heritage inventory adopted by the MRC.

In accordance with By-law No. 666 relating to the demolition of immovables, a demolition committee is formed. It is made up of members of council for the duration of their mandate. René Bessette is appointed chairman of the demolition committee.

### THE COUNCIL **ADOPTED**

- **To** grant a rebate to the families of Waterville for the registration of their children at the Kionata camp for the summer of 2023. A discount of \$47/per child per week for children residing in Waterville.
- **In** addition, the council follows the orientations of the Waterville Family Policy and grants additional adapted aid to promote access to the Kionata day camp for the large families of Waterville. This discount will be for the summer of 2023:
  - **\$20 per week of registration for the second child;**
  - **\$25 per week of registration for the third child;**
  - **\$30 per week of registration for the fourth child and following.**
- **TO** award the street sweeping contract to Les Entretiens Yannick Jean (2012) inc. in the amount of \$8,895.00 plus taxes for the year 2023
- **CONSIDERING** THAT the agreement on the use of recreational and cultural facilities with the City of Coaticook expired on December 31, 2022, to approve the draft 1-year transitional agreement on cost sharing for recreational facilities and regional grants to sports and recreation associations, presented by the City of Coaticook

## 4 Nouvelles du conseil / Town Council

- **D'accorder** une aide financière au montant de 500 \$ au Collège François-Delaplace pour le Gala du 23 avril 2023 servant de levée de fonds pour la revalorisation de la grande salle publique des élèves.
  - **D'accorder** un montant de 250 \$ à l'École les Enfants-de-la-Terre pour l'achat de deux billets pour la soirée-bénéfice du 13 mai.
  - **D'accepter** les offres de services de Eurofins (Environex) pour les analyses d'eau potable et d'eaux usées pour 2023 selon les exigences du ministère au montant de 2 508\$ plus les taxes applicables pour le réseau d'Earlstown et 4 947.50\$ plus les taxes applicables pour le réseau urbain.
  - **D'entériner** les contrats de location de nos camions de collectes, pour la période du 6 février au 5 mars 2023, avec la municipalité de Compton. Et **d'approuver** à partir du 6 mars 2023, de nouveaux contrats pour une période de location supplémentaire de 8 semaines.
- **TO** grant financial assistance in the amount of \$500 to Collège François-Delaplace for the Gala on April 23, 2023, to raise funds for the upgrading of the large public student hall.
  - **TO** grant an amount of \$250 to École les Enfants-de-la-Terre for the purchase of two tickets for the fundraising event on May 13.
  - **To** accept the offers of services of Eurofins (Environex) for the analysis of drinking water and wastewater for 2023 according to the requirements of the ministry in the amount of \$2,508.00 plus applicable taxes for the Earlstown system and \$4,947.50 plus applicable taxes for the urban system.
  - **TO** ratify the rental contracts for our collection trucks, for the period of February 6 to March 5, 2023, with the municipality of Compton. And to approve, as of March 6, 2023, new contracts for an additional rental period of 8 weeks.

### Taxes municipales 2023

Le compte de taxes annuelles 2023 est payable en quatre versements avant les dates d'échéance suivantes :

2<sup>e</sup> versement : **4 mai** 2023

3<sup>e</sup> versement : **6 juillet** 2023

4<sup>e</sup> versement : **7 septembre** 2023

### 2023 Municipal taxes

The 2023 annual tax bill is payable in four installments by the following due dates:

2<sup>nd</sup> payment: **May 4**, 2023

3<sup>rd</sup> payment: **July 6**, 2023

4<sup>th</sup> payment: **September 7**, 2023

### Congé de Pâques

Le bureau de l'Hôtel de Ville sera **FERMÉ**

Vendredi Saint: **7 avril**

Lundi de Pâques: **10 avril**



## La Ville de Waterville doit communiquer en français selon la **loi 96**

En vue de l'entrée en vigueur prochaine de certaines dispositions de la Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (loi 96) qui obligent en autres les municipalités à employer le français de façon exemplaire, la Ville de Waterville doit procéder, au cours des semaines à venir des changements qui toucheront l'ensemble des services, plus particulièrement les communications avec les citoyens.

Les modifications apportées par la loi 96, effectives à partir du 1er juin, demande d'utiliser exclusivement le français dans ses communications écrites, à l'exception de situations d'urgence où la santé ou la sécurité des citoyens et citoyennes est compromise.

Dans la mise en place des mesures transitoires imposées, la prochaine revue *La Source*, dont la parution est prévue à la fin du mois de mai 2023, offrira un contenu entièrement en français. Les publications sur nos réseaux sociaux seront également rédigées exclusivement en français, à moins d'un contexte d'urgence, et ce, dès maintenant.

De la même manière, soulignons que l'utilisation exclusive du français est maintenant prescrite pour la rédaction des documents municipaux, des contrats ou



tout autre communication notamment, celles en vue de l'obtention d'un permis.

Ajoutons à cela que tous les membres du personnel des villes et des municipalités sont désormais tenus, dans le cadre de leurs fonctions, de communiquer entre eux en français, tant à l'oral qu'à l'écrit, à moins d'une disposition particulière de la Loi.

Ceci n'est qu'un survole des adaptations à venir. Pour plus d'informations veuillez consulter le site de l'Office québécois de la langue française <https://www.oqlf.gouv.qc.ca>



8 mai 2023

RINÇAGE  
DU RÉSEAU  
D'AQUEDUCMay 8<sup>th</sup> 2023

## Le **rinçage** du réseau d'aqueduc se fera durant la semaine **du 8 mai 2023**

Le but de cette opération est d'enlever le calcaire et les particules de fer et de rouille dans les conduites du réseau pour maintenir la qualité de l'eau potable. Cette opération permet aussi de s'assurer du bon état du réseau, notamment de celui des vannes de rue et des bornes à incendie.

### Le **rinçage du réseau peut entraîner** :

- Une légère diminution de la pression
- Une coloration brunâtre de l'eau. Dans ce cas, il suffit de laisser couler l'eau pendant au moins 15 minutes ou jusqu'à ce qu'elle redevienne incolore.
- Il est fortement suggéré de ne pas faire de brassée de lavage pendant cette opération.

The flushing of the water system will take place during the week of **May 8<sup>th</sup> 2023**

*The purpose of this operation is to remove limestone, iron, and rust particles in the pipes of the network to maintain the quality of the drinking water. This operation also ensures that the system is in good condition, especially the street valves and hydrants.*

### Flushing the system can result in:

- A slight decrease in pressure
- A brownish colour of the water. In this case, simply let the water run for at least 15 minutes or until it becomes colourless.
- It is strongly suggested that you do not do any washing during this operation.

## Nettoyage printanier des rues

Dès que les températures le permettent, les opérations de nettoyage des rues aura lieu à la mi-avril.

Afin de faciliter le travail des intervenants, nous vous invitons à **respecter ces consignes** :

- Vous pouvez déposer sable et gravier dans la rue avant le nettoyage de votre rue. **Ne rien déposer après le nettoyage.**
- Ne pas mettre la pierre ou le sable dans les bacs à déchets. Cette pratique entraîne des risques de bris des bacs roulants, mais aussi des véhicules utilisés pour la récupération des matières résiduelles.



## BÉNÉVOLONS À L'UNISSON !

SEMAINE DE L'ACTION BÉNÉVOLE  
16-22 avril 2023

49<sup>e</sup>  
EDITION

fca<sub>q</sub>  
Fédération des  
Centres d'action bénévoles  
du Québec

Présentée par  
Hydro  
Québec

Je  
s'engage

## À venir:

### Nouvelles sur l'avancement des démarches pour la transformation de l'église en centre multifonctionnel.

Nos démarches avancent et le projet prend forme. Nous serons très bientôt en mesure de vous présenter ce projet important.

Surveiller le page Facebook de la ville et votre boîte aux lettres pour connaître la date et l'heure de la présentation.

*News to come on the progress for the transformation of the church into a multifunctional center. The project is progressing, and it is taking shape. We will soon be able to present this important project to you. Watch the city's Facebook page and your mailbox for the date and time of the presentation.*



camp  
KIONATA

Inscriptions du  
10 avril au 1<sup>er</sup> mai 2023

La Ville de Waterville offre un rabais aux familles de Waterville pour l'inscription de leurs enfants au camp Kionata pour l'été 2023.

59 \$ par enfant par semaine pour les résidents de Waterville.

Et un rabais supplémentaire de :

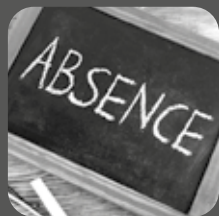
- 20\$ par semaine d'inscription pour le deuxième enfant.
- 25\$ par semaine d'inscription pour le troisième enfant.
- 30\$ par semaine d'inscription pour le quatrième enfant et suivants.
- Applicable à l'inscription.

Pour inscriptions:

<https://www.campkionata.com/inscriptions-camp-kionata>

819-849-7014

kionata@mrcdecoaticook.qc.ca



VEUILLEZ PRENDRE NOTE  
QUE L'INSPECTEUR MUNICIPAL  
SERA **ABSENT** DU  
**19 AVRIL AU 1<sup>er</sup> MAI 2023**

Pour **communiquer avec l'inspecteur** municipal:  
**819-837-2456, poste 126** et [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca)  
Pour consulter les règlements municipaux en ligne:  
<https://www.waterville.ca/fr/ville/reglements.php>

### Permis de construction • Building permits



**Permis de construction** : L'obtention du permis est obligatoire pour tous travaux de construction, démolition, rénovation, cours d'eau, installation septiques, captage des eaux souterraines, coupe d'arbres etc. Pour tout projet, il est obligatoire de contacter l'inspecteur municipal à [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca) au **819 837-2456 poste 126**.

**Building permits** : Obtaining a permit is required for any construction, demolition, renovation, streams, septic installation, groundwater abstraction, cutting trees etc.. For any project, it is mandatory to contact the municipal inspector [inspecteur@waterville.ca](mailto:inspecteur@waterville.ca) at 819 837-2456 #126.

### PERMIS OBLIGATOIRE

Un permis est obligatoire pour installer une piscine, même une piscine gonflable. Contactez l'hôtel de ville pour obtenir un formulaire ou consultez le site internet [www.waterville.ca](http://www.waterville.ca) dans la section babillard municipal.

A building permit is necessary to install a swimming pool, even Inflatable swimming pools. Contact the Town Hall for informations or consult the web site at [www.waterville.ca](http://www.waterville.ca) in the section Babillard Municipal.



### Entretien des ponceaux • Calvert Maintenance

La Ville de Waterville désire rappeler à tous les propriétaires qu'ils sont responsables de l'entretien de leurs ponceaux d'entrée. Vous devez les libérer de toute obstruction afin de permettre l'écoulement de l'eau produite par la fonte des neiges au printemps afin d'éviter des inondations.

The Town of Waterville wishes to remind to all the owners that they are responsible for the maintenance of their calvert. You have to free them from any obstruction to allow the flow of the water caused by the thaw to avoid floods.

### Abris d'hiver pour automobiles • Winter carports

Veillez prendre note qu'à partir du 2 mai au 30 septembre, les abris d'hiver pour automobiles sont interdits et doivent être démonté et rangé pour cette période. Les propriétaires d'immeubles qui ont encore des abris temporaires s'exposent à une contravention d'une somme de 100\$ plus les frais, si l'abri et la structure ne sont pas enlevés. De plus, les propriétaires d'immeubles locatifs doivent s'assurer que leurs locataires ont retiré leur abri d'hiver.

Take note that from May 2nd to September 30th, winter carports are forbidden and must be dismantled and stored for this period. Building owners who still have temporary shelters face a 100\$ fine plus fees if the carport and structure are not removed. In addition, owners of rental properties are responsible for their tenants and must make sure they have removed their winter carports.

ABRI D'AUTO  
INTERDIT  
DU 2 MAI  
AU  
30 SEPTEMBRE



## Daniel Parent et Alexandre Routhier

### Arpenteurs-Géomètres



**Membres** de l'Ordre des  
Arpenteurs-Géomètres  
du Québec

**451 Main Ouest**  
**Coaticook**  
**819 849 4100**



## Attention au brûlage printanier

### Indice d'inflammabilité

Il est important de rappeler que tout feu extérieur est interdit lorsque l'indice d'inflammabilité annoncé par la Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) pour l'Estrie est élevé, très élevé ou extrême.

Vous pouvez vérifier l'indice d'inflammabilité sur le site [www.sopfeu.qc.ca](http://www.sopfeu.qc.ca).

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec votre municipalité ou votre service de protection incendie.



*Passez un printemps en toute sécurité!*

Avec l'arrivée du printemps, le sol se fait de plus en plus sec. Le risque d'incendie est donc plus élevé en raison des nombreux combustibles qui se trouvent sur le sol. La propagation se fait très rapidement. C'est pourquoi il est interdit en tout temps d'allumer, d'alimenter ou d'entretenir un feu à ciel ouvert sans avoir reçu un permis de brûlage de votre service incendie.

**Si l'autorisation vous est donnée, il est très important de respecter les consignes suivantes :**

Seuls les matériaux tels que les branches et le bois naturel doivent servir de matière combustible;

Ne pas allumer ou ne pas maintenir allumé tout feu si la vitesse du vent dépasse 20 km/h;

La superficie du feu ne doit pas dépasser 1 mètre carré (m<sup>2</sup>);

La hauteur maximale du combustible à brûler ne doit pas dépasser 2 mètres (m);

Le site de combustion doit être à au moins 10 mètres (m) de tout bâtiment et de toute matière combustible ;

Le feu doit être fait dans un foyer ou dans un contenant adéquat.





**LA PLACE WATER**  
ÉPICERIE

345 Rue Gosselin, Waterville, QC J0B 3H0

**819 408-0909**





Crampons souples seulement  
Soft Spikes Only

Club de golf de Waterville inc.

600, chemin Compton, Waterville, QC, J0B 3H0

Tél./Fax: 819 837-2780 • Départ: 819 837-2966



Hon. Marie-Claude  
**Bibeau**

DÉPUTÉE COMPTON • STANSTEAD M.P.

175, rue Queen, bureau 204 | info@mcbibeau.ca  
Sherbrooke, Qc J1M 1K1 | 819 347-2598

www.mcbibeau.ca

La P'tite  
**Bleuetière**

Auto-cueillette de bleuets

Raymonde Scrosati

• 819 572-9436 •

4700, Chemin Nichol, Waterville, Qc J0B 3H0  
De 9 h à 16 h tous les jours (sauf en cas de pluie)



Acupuncture | Ostéopathie | Massothérapie  
Shiatsu | Thalasso bain bébé



Une équipe professionnelle  
et interdisciplinaire au service de votre santé !

819-837-2013

350 rue Compton Est, Waterville, Québec.

www.synergiesante.com

**RONA**



*Quincaillerie des rivières inc.*

819 837-2466  
51, rue Compton est

ASSEMBLÉE  
NATIONALE  
DU QUÉBEC



Sur rendez-vous seulement  
**DU LUNDI AU VENDREDI**

819 565-3667, poste 86212

12, rue Adams, Coaticook, QC J1A 2B3

Genevieve.Hebert.SAFR@assnat.qc.ca

**GENEVIÈVE HÉBERT**

DÉPUTÉE DE SAINT-FRANÇOIS  
(BROMPTON, FLEURIMONT,  
LENOXVILLE - MRC DE COATICOOK)

## VISITE GUIDÉE SUR DEMANDE



Briller par  
ses qualités



Collège  
François-Delaplace  
éducation et résidence au féminin

[www.moncfd.com](http://www.moncfd.com)

365, rue Compton Est, Waterville  
819 837-2882

BÉLIER MÉCANIQUE  
PELLE  
LOADER

TEL.: 837-2705  
**NORMAND NADEAU**  
INC.  
EXCAVATION



Éric : 819 571-2057

1040, rue Principal Sud, Waterville (Québec) J0B 3H0

CAMION  
GRAVIER  
TERRE



Collège  
François-Delaplace  
éducation et résidence au féminin

Collège d'enseignement secondaire privé  
pour filles pensionnaires et externes

Mme Louise Larouche, Directrice générale

Téléphone : 819 837-2882

365, rue Compton Est, Waterville (Québec) J0B 3H0

[www.moncfd.com](http://www.moncfd.com)



AIDE COMMUNAUTAIRE

Aide communautaire de Lennoxville et des environs  
Lennoxville and District Community Aid

C.P. / P.O. Box 292, succursale Lennoxville, Sherbrooke (Québec) J1M 1Z5

Sylvie Gilbert Fowlis directrice générale / Director General

819 821-4779 Répondeur téléphonique 24h / 24-hour answering machine

Ça commence par un sourire!

CENTRE DENTAIRE

Poirier



Nous sommes toujours heureux de vous revoir  
et d'accueillir de nouveaux visages! Prenez le  
temps de venir nous rencontrer!

[www.centredentairepoirier.com](http://www.centredentairepoirier.com)

57 Main Est suite 200 Coaticook, Qc

819 849-2626



**SERVANTES DU SAINT-COEUR DE MARIE**

365, rue Compton Est  
Waterville, (Québec) J0B 3H0

819 837-2433



**Garage J.C. Mécanique**  
Steve Wilson, prop.



166, rue Dominion, Waterville, Qc, J0B 3H0

• Entretien préventif • Injection • Électricité • Pneus • Freins  
• Suspension • Échappement • Antirouille • Air climatisé • Alignement

Tél.: 819 837-1777 • Admin.: 819 837-0969  
garagejcmecanique@hotmail.com



**Serge Garant Électrique inc.**  
**Luminex 2013**

• Résidentiel • Rénovation  
• Alarme incendie • Éclairage d'urgence • Intercom

700, chemin de Courval,  
Waterville, Qc J0B 3H0  
Tél. : 819.837.2678

Cell. : 819.574.0062  
sgelectrique@videotron.ca



Nous sommes un groupe d'amies de Waterville ayant à cœur la santé et le bien-être des enfants, des familles et de notre communauté. Notre mission est d'organiser une course à pied afin de venir en aide à des citoyens de notre

MRC ayant des besoins spécifiques. L'ensemble des profits amassés sert à faire l'achat de biens matériels ou services qui permettent d'améliorer la qualité de vie de ces personnes. Le 11 juin 2023, pour une huitième édition, nous sommes heureuses de supporter deux jeunes adolescents extraordinaires qui relèvent tous les jours de leur vie un défi! Il s'agit de Eddie Quirion-Malik et Jenny Caron.



### Eddie Quirion-Malik de Coaticook

La vie nous expose à différents défis au quotidien et le parcours de cet enfant en est la preuve. Eddie Quirion aura 11 ans au mois de mars et il réside à Coaticook. Étant atteint de plusieurs maladies génétiques, il souffre d'un ensemble de troubles dégénératifs entraînant des problèmes de santé physique et psychologique. Il vit avec sa mère Nathalie qui s'occupe, au quotidien, de l'ensemble de ses soins en plus d'assurer son parcours scolaire. Afin de lui offrir l'environnement apaisant dont il a besoin, par moment, et de favoriser son épanouissement personnel, un aménagement de sa chambre est nécessaire. La création d'une chambre sensorielle personnalisée aux besoins particuliers d'Eddie est visée. Nous aimerions lui offrir cette possibilité qui augmentera sa qualité de vie.



### Jenny Caron de Waterville

Jenny Caron est âgée de 14 ans et réside à Waterville. Elle est née prématurément après 30 semaines de grossesse ce qui a malheureusement entraîné des complications neurologiques, dont l'épilepsie et un TDAH. De plus, elle éprouve de l'anxiété chronique et a de la difficulté à exécuter ses activités de la vie quotidienne. C'est au cours d'une des nombreuses évaluations médicales que l'idée de lui construire une chambre sensorielle a été présentée. Cet endroit, personnalisé aux besoins de Jenny, lui permettra principalement de calmer son anxiété et d'augmenter sa concentration. Nous voulons lui offrir cette chance d'avoir cet espace dédié pour elle qui l'apaisera au quotidien.



Vous souhaitez relever un défi de course ou de marche qui fera la différence pour Eddie et Jenny ?  
Voici les **possibilités** qui s'offrent à vous ainsi que les **tarifs** :

## INSCRIPTIONS, TARIFS & HEURES DE DÉPART

Épreuves	Prix jusqu'au 15 mai 2023 inclus <i>Avec chandail</i>	Prix entre le : 16 mai au 4 juin 2023 <i>Pas de chandail</i>	Prix sur place 11 juin 2023 <i>Pas de chandail</i>	Heure de départ
11 km Course	50\$	55\$	60\$	8 h 30
7 km Marche et course	40\$	45\$	50\$	8 h 45
3 km Marche et course	30\$	35\$	40\$	9 h
1 km Enfant (≤ 12 ans) <i>(Pas de chandail)</i>	10\$	15\$	15\$	10 h 30

Un chandail sera remis à toutes les personnes inscrites au 3 km, 7 km ou 11 km avant le 15 mai 2023 inclusivement.  
Une médaille sera remise à tous les enfants inscrits au 1 km.



### Vous souhaitez vous inscrire? Voici comment faire :

#### A) Inscription en ligne via :

<https://inscriptions.sportchrono.com/inscriptions/course-unis-pour-la-cause-de-waterville>

#### B) Soirée d'inscription en personne :

Date : 11 mai 2023

Lieu : Hôtel de ville de Waterville

Heure : 18 h 30

Adresse : 170, rue Principale Sud, Waterville (Qc)

*\*Prévoir de l'argent comptant ou un chèque*

## La course des pompiers est de retour !

Venez en grand nombre encourager les pompiers des casernes de la région qui feront une course à relais en parcourant une distance de 1 KM habillé en habit de combat ! Le départ est à 10h et c'est un spectacle à ne pas manquer !





## Des nouvelles du Centre culturel et communautaire!

[www.centrecommunautairewaterville.ca](http://www.centrecommunautairewaterville.ca)

### Vente express de sauce spaghetti!

Notre fameuse sauce faite avec amour doit partir avant le déménagement! Venez chercher vos pots tous les mardis, **jusqu'au 25 avril**, au sous-sol du Centre **entre 19 h et 20 h**. Vous la trouverez aussi dans notre congélateur libre-service qui se trouve à l'étage. **Argent comptant seulement svp.**

Allez, on fait des réserves!!!

Sauce bolognaise: 12\$/ litre • 55\$/ 5 litres

Sauce marinara: 10\$/ litre • 45\$/ 5 litres



### Ô Butinarium, notre Ruche d'Art

Ô Butinarium-Labo créatif, ouvre ses portes deux fois ce mois-ci. La Ruche d'Art du Centre est un espace inclusif et gratuit, ouvert à toute la communauté où l'on vient explorer sa créativité et créer un tissu social.

Chaque personne qui arrive à la Ruche est accueillie en tant qu'artiste. Contrairement à un atelier artistique, ici il n'y a pas de prérequis autre que l'intention de s'ouvrir à sa créativité et à l'autre.

**8 AVRIL (8 ANS ET PLUS)**  
9H30 À 12H30

**17 AVRIL (16 ANS ET PLUS)**  
18H30 À 21H30

### Les après-midi du Café du bien

Notre groupe de soutien destiné aux personnes de **60 ans et plus**, vous invite à venir partager un bon moment en bonne compagnie. Les rencontres ont lieu tous les **mardis** entre **13 h et 15 h 30** au Centre.

C'est dans le plaisir et la convivialité que se déroulent une variété d'activités sociales, culturelles, artistiques et physiques visant à créer des liens, des apprentissages et à s'amuser en se gardant actif et active. Toutes les activités sont **gratuites!**

#### Voici la programmation du mois d'avril:

**4 avril:** Atelier d'auto massage

**11 avril:** Conférence sur la santé mentale avec l'Éveil de Coaticook

**18 avril:** Visite du CAB - Conférence sur la fiscalité avec M. Marc Rémi

**25 avril:** Atelier de cuisine végétarienne avec Mariève Savaria



**OUVERT  
mi-mai  
à mi-octobre**

#### Camping

Terrains visiteurs et saisonniers  
Prêts à camper insolites

*De tout pour  
tous les goûts!*

#### Dépanneur Ouvert au public

Vin, bière et micro-brasserie  
Épicerie et prêt à manger  
Comptoir à bonbons et crème glacée

#### Activités

Piscine, jeux d'eau et fontaines colorées  
Tyrolienne et hébertisme  
Activités organisées chaque week-end  
Radio bingo (cartes en vente au dépanneur)



2335 chemin du Pont couvert, Waterville  
[www.campingdupontcouvert.com](http://www.campingdupontcouvert.com)  
**819-562-6421**

## Des nouvelles de notre maison des jeunes

Nous sommes une association de jeunes et d'adultes qui se sont donné pour mission, sur une base volontaire, dans leur communauté, de tenir un lieu de rencontre animé où les jeunes de 11 à 17 ans, au contact d'adultes significatifs, pourront devenir des citoyennes et des citoyens critiques, actifs et responsables.

*La MDJ de Waterville est membre du RMJQ depuis 2009!*

Un nouveau projet par et pour nos jeunes...

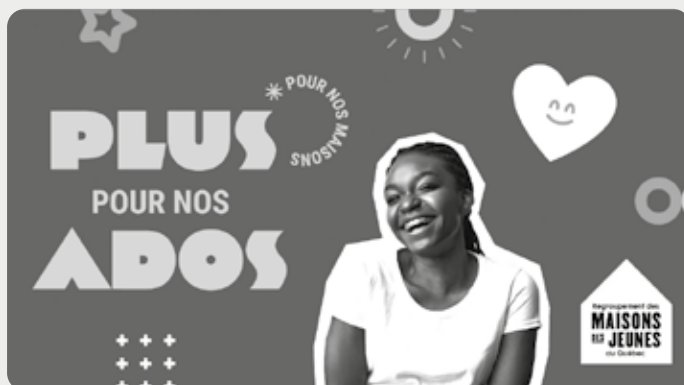
### L'intimidation vue par les ados

Dans le cadre du programme Ensemble contre l'intimidation du ministère de la famille, notre projet L'intimidation vue par les ados fait partie des 15 projets qui ont été retenus et nous recevrons une aide financière de 6700\$ pour réaliser un podcast sur l'intimidation dans les prochains mois.

L'intimidation est un véritable enjeu dans notre société et elle touche particulièrement les adolescents. Elle peut prendre diverses formes tels que la violence physique, les insultes, les rumeurs, l'exclusion sociale, etc. Avec la montée des réseaux sociaux vient aussi une augmentation de la cyberintimidation qui est tout aussi dévastatrice. Les conséquences psychologiques et sociales sont nombreuses et peuvent être sévères pour ceux qui sont victimes ou témoins d'intimidation.

Plusieurs outils et programmes existent pour prévenir et sensibiliser les jeunes à l'intimidation. Malgré tout, l'intimidation est toujours très présente dans la vie de nos jeunes. Lorsque des jeunes nous partagent des situations qu'ils ont vécues à l'extérieur de la maison des jeunes, nous leur demandons s'ils en ont parlé à des adultes. Il arrive fréquemment qu'ils nous disent que oui, mais que ça n'a rien changé. Plusieurs questions se posent... Est-ce que les adultes réagissent de la bonne manière face à ces situations? Est-ce que nos interventions fonctionnent? Peut-être que les bonnes solutions pour prévenir l'intimidation se trouvent dans la tête de ceux qui la vivent.

Comment est-ce que les adolescents vivent l'intimidation? Comment aimeraient-ils que les adultes réagissent? Comment pourrions-nous mieux la prévenir? Dans notre podcast de 6 épisodes de 20 à 30 minutes, nous donnerons la parole aux jeunes en compagnie d'intervenants de différents milieux afin qu'ils nous partagent leurs expériences, leur vision de la situation et qu'ils réfléchissent ensemble à des solutions concrètes pour prévenir l'intimidation. Nous créerons également un pamphlet contenant des ressources qui s'offrent aux personnes victimes d'intimidation.



Jessie Lortie-Sdicu  
Coordonnatrice

Venez me voir à la MDJ! 819-408-3103

www.mdjwaterville.ca  
mdjwaterville@hotmail.com



### HORAIRE

**Lundi au jeudi : 18 h à 21 h**

**Vendredi : 18 h à 22 h**

**Samedi\* : 14 h à 17 h  
18 h à 22 h**

### \*NOUVEL HORAIRE\* :

Nous sommes ouverts un samedi sur deux, consultez nos calendriers d'activités mensuelles sur notre page Facebook pour connaître les jours d'ouverture.

### Nous amassons les contenants consignés

N'oubliez pas que nous amassons toujours les contenants consignés afin de financer les activités des jeunes! Vous pouvez nous les apporter pendant nos heures d'ouverture ou laisser vos sacs sur le balcon de la MDJ.

*Merci de nous encourager!  
Nous avons besoin de vous!*



**Suivez-nous sur nos réseaux sociaux pour tout connaître sur la MDJ! Facebook : MDJ Waterville**

LA CHASSE AUX COCOS EST TERMINÉE?

**PARTEZ À LA CHASSE AU BINGO !**

**RADIO BINGO**  
LES DIMANCHES M.H. C19N FM96.7 | WEB

**21 000\$ À GAGNER EN AVRIL**

**5 000\$ À PÂQUES**

# CLUB RENDEZ-VOUS FADOQ DE WATERVILLE

## Souper, assemblée générale extraordinaire, assemblée générale annuelle

Le vendredi 21 avril 2023, au Club de golf de Waterville à 17 h 45 nous aurons notre souper préparé par Donald St-Pierre.

Nous devons faire une assemblée générale extraordinaire pour adopter de nouveaux objets et pour l'adoption de nos règlements généraux qui ont été revus à la demande du Réseau Fadoq. Suivra l'assemblée générale annuelle, présentation

de nos activités, du rapport financier de l'année et les élections. Nous vous demandons de répondre le plus tôt possible aux personnes qui font les téléphones, nous devons informer Donald du nombre de personnes. Merci de soutenir notre Club en venant à nos activités, la participation sociale des aînés est importante pour briser l'isolement. Les activités du Club Rendez-Vous Fadoq reprendront en septembre 2023.



Diane Tremblay, présidente



**L'Aide Communautaire de Lennoxville et des environs vous invite à ses séances d'information au sous-sol de l'Hôtel de Ville de Waterville :**

Le mardi, 11 avril à 13h30

### Prévenir et reconnaître les fraudes :

Venez apprendre à reconnaître les fraudes les plus communes utilisées en ligne ou par téléphone.

Le mardi, 25 avril à 13h30

### Sécurité en ligne :

Une présentation sur les bonnes habitudes à prendre sur internet pour rester sécuritaire,

Incluant les bons mots de passe et l'hameçonnage.

Pour toute question, contactez-nous au **819 821-4779 poste 306**



## CAFÉ DU BIEN

Voici les activités à venir au Café du bien, les activités sont les mardi après-midi.

Vie active à 13 h.

Activités à 13 h 30



- **4 avril** : Atelier d'auto massage
- **11 avril** : Conférence sur la santé mentale avec l'Éveil de Coaticook
- **18 avril** : Visite du CAB - Conférence sur la fiscalité avec M. Marc Rémi
- **25 avril** : Atelier de cuisine végétarienne avec Mariève Savaria

Bienvenue ! Nous avons une belle programmation et aimerions en faire profiter le plus de personnes possibles. Venez nous voir !

## INVITATION

# Assemblée générale annuelle

FORMULE HYBRIDE

Prenez connaissance des résultats et des réalisations de votre caisse.

🕒 **Mardi 25 avril 2023 | 18 h 30**

👤 **En personne**  
Club de golf de Coaticook  
660, rue Merrill, Coaticook

ou

🌐 **En ligne au**  
[desjardins.com/caisse-verts-sommets-estrie](https://desjardins.com/caisse-verts-sommets-estrie)

## Votez en ligne

Dès la fin de la rencontre et jusqu'au 29 avril 2023, votez sur le partage des excédents annuels (ristournes) et l'élection des administrateurs, si applicable, en visitant :  
**le site Web de la Caisse | [desjardins.com](https://desjardins.com) | AccèsD**

**C'est un rendez-vous!**

 **Desjardins**  
Caisse des Verts-Sommets de l'Estrie



# La Fête DES VOISINS 2023

Samedi, 3 juin: Ventes de garages

Samedi, 10 juin: Souper et spectacle au Parc Bellevue

**VOTRE AFFICHEUR  
PEUT ÊTRE TROMPEUR**

**FAUX POLICIER**  
INDICE: IL VOUS EGGE  
DE L'ARGENT OU DES  
CARTES CREDITAIRES

**FAUX REPRÉSENTANT**  
INDICE: IL VOUS RECLAME  
DES IMPÔTS IMPRIS

**FAUX CONSEILLER**  
INDICE: IL VOUS DEMANDE  
DES INFORMATIONS  
PERSONNELLES OU FINCIERES

**REFUSEZ! DITES NON!  
RACCROCHEZ ET SIGNEZ LA FRAUDE**

**CENTRE ANTIFRAUDE DU CANADA**  
[www.antifraudcentre-centreantifraude.ca](http://www.antifraudcentre-centreantifraude.ca)  
**1 888 495-8501**

**MRC Coaticook**

310-4141 OU \*4141

5032

**L'ESTRIE  
MET SES  
CULOTTES**

Un geste local  
à portée  
régionale

**J'y  
participe!**

**Collecte de  
vêtements**

**SAMEDI 6 MAI**  
De 8 h 30 à 13 h

**L'HÔTEL DE VILLE  
DE WATERVILLE**

Déposez vos dons au local de la Sûreté du Québec

Cette année,  
c'est partout en Estrie

**RÉCUPEX**

Merci à nos partenaires:

**Waterville**  
PRODIGE COMMUNICATIENS

**PÔLE  
D'ENTREPRENEURAT  
COLLECTIF - ESTRIE**

**SYNERGIE  
Estrie**



## ÉVACUATION ET MISE À L'ABRI

Connaissez-vous la différence entre l'évacuation et la mise à l'abri ? L'évacuation est utilisée lorsque vous devez vous éloigner d'une situation qui vous met en danger, comme une inondation, un glissement de terrain ou autres. La mise à l'abri, quant à elle, est utilisée dans les cas où vous trouvez à l'extérieur de votre maison devient dangereux, comme lors d'une explosion causant des fumées toxiques ou en la présence d'un fuyatif dangereux dans votre secteur. Dans les 2 cas, il est important de suivre les instructions données par les autorités.



### CONSIGNES EN CAS D'ÉVACUATION



Suivez les instructions des autorités.

- **Quittez** votre maison aussitôt que les autorités le conseillent.
- **On** vous indiquera où vous diriger à un Centre des Services aux personnes sinistrées ou à un point de rassemblement. Une fois sur les lieux, si vous avez besoin d'assistance, repérez les personnes qui portent un dossard orange et une « badge d'identification » avec son nom et le logo de la sécurité civile. Ces personnes sont désignées pour vous aider.
- **Apportez** votre trousse d'urgence avec vous.
- **Coupez** l'alimentation principale en eau, ouvrez les robinets et chassez l'eau des toilettes pour drainer un maximum d'eau.
- **Si** il y a un risque de gel, laissez quelques plinthes électriques fonctionnelles réglées à 15 °C.
- **Si** il n'y a pas de risque de gel, coupez l'électricité.
- **Coupez** le gaz.
- **Verrouillez** vos portes et fermez vos fenêtres.
- **Empruntez** les routes désignées et soyez à l'affût de l'information de la fermeture de routes.
- **Surveillez** les renseignements et les instructions diffusés par les autorités à la radio, à la télévision et en ligne.
- **Avisez** vos proches de votre situation.

### Si vous avez un animal

- **La** meilleure façon de protéger votre animal pendant une situation d'urgence est de le confier à un refuge pour animaux. Dressez une liste des endroits où laisser votre animal au cas où vous devriez partir, comme :
  - Centres d'hébergement, refuges pour animaux;
  - Cliniques vétérinaires;
  - Membres de la famille et amis.

### CONSIGNES EN CAS DE MISE À L'ABRI



Incendie dans le voisinage ou déversement de matières dangereuses.

- **Si** les services d'urgence vous demandent de rester à l'abri (confinement) dans votre résidence :
- **Fermez** et verrouillez toutes les fenêtres et les portes donnant à l'extérieur.
- **Éteignez** tous les échangeurs d'air ainsi que les systèmes de chauffage et de climatisation reliés à une entrée d'air extérieure, pour éviter l'infiltration d'air souillé.
- **Allez** dans une pièce située au-dessus du niveau du sol, si possible dans un local sans fenêtre.
- **Utilisez** du ruban adhésif ou des linges humides pour sceller les fentes autour des portes et des bouches d'air.
- **Suivez** l'évolution de la situation à la radio, sur Facebook et en consultant la page Internet en sécurité civile de la municipalité.
- **Pour** obtenir l'aide des services d'urgence, composez le 9-1-1.
- **Seules** les autorités peuvent vous confiner. Prendre soi-même la décision de se confiner à la maison peut entraîner de graves conséquences.

### Si vous avez un animal

- **Gardez** votre animal à l'intérieur. Les animaux sont très sensibles aux changements brusques de température et ils s'isolent souvent lorsqu'ils ont peur. Ne laissez jamais un animal à l'extérieur ou attaché.
- **Séparez** les chiens des chats. Tenez les petits animaux, comme les hamsters, loin des plus gros. Le stress peut créer des comportements inhabituels.

**TRANSPORT RÉCRÉATIF**  
**RECREATIONAL TRANSPORTATION**  
 WATERVILLE / SHERBROOKE

**Départ à 9h30**  
*Departure at 9h30 a.m.*

**10\$**

**Retour du Carrefour de l'Estrie à 14h00.**  
*Returning from the Carrefour de l'Estrie at 2h00 p.m.*

Information :  
**Thérèse Côté**  
**819-837-3039**

**HORAIRE 2023**

Lundi 3 avril	Mardi 5 septembre*
Lundi 1 <sup>er</sup> mai	Lundi 2 octobre
Lundi 5 juin	Lundi 6 novembre
Lundi 10 juillet*	Lundi 4 décembre
Lundi 7 août	

La ville de Waterville offre le transport vers le Carrefour de l'Estrie tous les premiers lundis du mois (sauf quelques exceptions\*).

*The town of Waterville offers transportation to the Carrefour de l'Estrie every first Monday of the month (with a few exceptions\*).*

Ce service est offert à tous!  
*This service is offered to everyone!*

**Nos sincères condoléances  
 aux proches et à la famille de :**



24 janvier **Ginette Carrier Fauteux**  
 26 janvier **Gabrielle Lortie Paré**  
 30 janvier **Jean Maynes Jones**  
 31 janvier **Dolorès Fauteux**  
 8 février **Allen Suitor**  
 8 février **Paul Emile Gosselin**  
 13 février **Jacques Langlois**

23 février **Glenn Scott**  
 1 mars **Diane Nadeau Whitehurst**  
 4 mars **Fernande Beaudoin Carrier**  
 5 mars **Pauline Bureau**  
 8 mars **Marie Ange Coté Bessette**



Guy Bégin  
**819 679-9535**

**Production** Impression de tout genre



**Desjardins**  
 Caisse des Verts-Sommets de l'Estrie

**819 849-9822** [desjardins.com](http://desjardins.com)

**LÉT GURNEAU**  
 MATÉRIAUX

Depuis 45 ans à votre service et résoluement tourné vers l'avenir.

**4855 route 143 sud**  
 Waterville, QC J0B 3H0  
 Tél. 819-566-5633  
 Fax 819-846-2138  
 Sans frais: 1-888-566-5633

**550 Rue du Parc-Industriel**  
 Sherbrooke, QC J1C 0J2  
 Tél. 819-846-4433  
 Fax 819-566-0008



# CALENDRIER DES COLLECTES 2023



## SECTEUR URBAIN

Allen | André | Arsène | Bellevue | Breault | Céline | Champêtre | Compton | Compton Est | Compton Ouest | Conseil | Couvent | Dépôt | Dominion | Dominique | des Érables | Gale | Girardin | Gosselin | Hélène | de l'Héritage | Highland | Isabelle | King | Maisonneuve | des Pionniers | Principale Nord de Gosselin | Flanders | Principale Sud | Rivier | Short | Swanson | Val-Estrie | Westmount

## SECTEUR RURAL

Route 143 | Route 147 | Aldrich | Astbury | Barber | Bernard | Bradley | Broadhurst | chemin Capelton | promenade de Capelton | Carrier | Courval | Denis | Downey | Flanders | George | Hughes | Ingham | Martin | Mc Vety | Mimnaugh | Mountain View | Nichol | Nutbrown | Orr | Paquette | Pont-Couvert | Principale Nord à partir de Flanders | Pronovost | Raymond | Suito | Wilson



Recyclage secteur urbain

Compost

**DÉPOSEZ VOS BACS AVANT 6 H OU LA VEILLE**

Recyclage secteur rural

Plastiques agricoles

Déchets secteur urbain

Écocentres occasionnels

Déchets secteur rural

Sapins de Noël

Feuilles mortes

AVRIL 2023							MAI 2023						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
						1		1	2	3	4	5	6
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31			
30													

JUIN 2023							JUILLET 2023						
D	L	M	M	J	V	S	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3							1
4	5	6	7	8	9	10	2	3	4	5	6	7	8
11	12	13	14	15	16	17	9	10	11	12	13	14	15
18	19	20	21	22	23	24	16	17	18	19	20	21	22
25	26	27	28	29	30		23	24	25	26	27	28	29
							30	31					

**RECYCLAGE (BAC BLEU)**  
Papier, carton et contenants SEULEMENT  
Sacs et pellicules de plastique DANS UN SAC

**COMPOST (BAC BRUN)**  
Aliments, papiers et cartons souillés,  
résidus de jardin, litière d'animaux

Consultez la section « Services » du site [mrcdecoaticook.qc.ca](http://mrcdecoaticook.qc.ca) pour plus d'informations

**ÉCOCENTRES OCCASIONNELS**  
Vendredis : de 13 h à 17 h / Samedis : de 8 h 30 à 15 h

Maximum 3m<sup>3</sup> / Entreprises et entrepreneurs refusés  
Matériaux de construction (sauf bardeaux d'asphalte), meubles et matières réutilisables, matériel électronique, pneus, peintures, huiles, aérosols et autres résidus domestiques dangereux, piles, fluorescents.

DATE	MUNICIPALITÉ	ENDROIT	ABRÉVÉ
12-13 mai	Coaticook	Conteneur Coaticook   435, rue Ernest-Lafaille	COA
20 mai	Stanstead-Est	Ferme M. Grenier et Fils   650 ch. Grenier	STA
26-27 mai	Compton	Garage municipal   6505, rte Louis-S.-St-Laurent	COM
3 juin	East Hereford	Éric et Georges Beloin Inc.   ch. Paquette, coin rte 253	EAH
9-10 juin	Waterville	Garage municipal   205, rue Dominion	WAT

**RESSOURCERIE DES FRONTIÈRES**  
Objets encombrants électroniques ou réutilisables  
Collecte à domicile sur appel : 819-804-1018  
Dépôt sur rendez-vous : 177, rue Cutting, Coaticook  
[ressourcieriedesfrontieres.com](http://ressourcieriedesfrontieres.com)

Informations complètes : [waterville.ca](http://waterville.ca) dans la section « Services »  
819 837-2456

